

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 182

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 55
22 ta' Ġunju 2012

Avviż Nru

Werrej

Paġna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 182/01	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Kaž COMP/M.6249 – Princes/ARIA) ⁽¹⁾	1
2012/C 182/02	Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet ⁽²⁾	2

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Parlament Ewropew

2012/C 182/03	Kontribuzzjoni tas-XLVII COSAC – Kopenhagen, 22-24 ta' April 2012	4
---------------	---	---

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 182/04	Rata tal-kambju tal-euro	7
---------------	--------------------------------	---

MT

Prezz:
EUR 3

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

⁽²⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE, għajr f'dak li għandu x'jaqsam mal-prodotti rilevanti mal-Anness I tat-Trattat

<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pagna
2012/C 182/05	Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-21 ta' Ġunju 2012 li tahtar il-membri tal-Kumitat għall-Prodotti Medċinali Orfni ⁽¹⁾	8
2012/C 182/06	Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-21 ta' Ġunju 2012 li tahtar esperti xjentifiċi indipendenti fil-Kumitat Konsultattiv dwar il-Valutazzjoni tar-Riskji tal-Farmakovigilanza ⁽¹⁾	9

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2012/C 182/07	Aġġornament tal-kampjuni tal-karti mahruġa mill-Ministeri tal-Affarijiet Barranin tal-Istati Membri lill-membri akkreditati ta' missjonijiet diplomatiċi u rappreżentanti konsolari u l-membri tal-familji tagħhom, kif imsemmi fl-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 li jstabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naħa għal oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) (ĠU C 247, 13.10.2006, p. 85; ĠU C 153, 6.7.2007, p. 15; ĠU C 64, 19.3.2009, p. 18; ĠU C 239, 6.10.2009, p. 7; ĠU C 304, 10.11.2010, p. 6; ĠU C 273, 16.9.2011, p. 11; ĠU C 357, 7.12.2011, p. 3; ĠU C 88, 24.3.2012, p. 12; ĠU C 120, 25.4.2012, p. 4)	10
---------------	--	----

V Awżi

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2012/C 182/08	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6608 – Tereos/Wilmar/JV) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata ⁽¹⁾	12
2012/C 182/09	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6591 – Tennet Offshore GmbH/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 2) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata ⁽¹⁾	13
2012/C 182/10	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6615 – Nuvia/Coor/JV) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata ⁽¹⁾	14
2012/C 182/11	Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6578 – Tyco Flow Control International/Pentair) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata ⁽¹⁾	15



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Każ COMP/M.6249 – Princes/ARIA)****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

(2012/C 182/01)

Fl-4 ta' April 2012, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)b tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- Fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- fforma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) fid-dokument li jgħib in-numru 32012M6249. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-ligi Ewropea.

Awtorizzazzjoni għal għajjnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE**Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE, għajr f'dak li għandu x'jaqşam mal-prodotti rilevanti mal-Anness I tat-Trattat)

(2012/C 182/02)

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	21.5.2012	
In-numru ta' referenza tal-għajjnuna	SA.34366 (12/N)	
Stat Membru	Il-Ġermanja	
Reġjun	Saarland	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Klimawaldprogramm Saarland (KWP-Saar)	
Il-bażi legali	Richtlinie zur Gewährung von Zuwendungen für die Förderung forstwirtschaftlicher Maßnahmen zur Verbesserung der Klimaschutzwirkung des Waldes, Haushaltsordnung des Saarlandes (§§ 23 und 44 LHO)	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Forestrija	
Il-forma tal-għajjnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: EUR 1 (fmiljuni)	
L-intensità	85 %	
It-tul ta' żmien	sal-31.12.2013	
Setturi ekonomiċi	Forestrija u qtugh u trasport ta' siġar għall-injam	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajjnuna	Ministerium für Umwelt, Energie und Verkehr Keplerstraße 18 66117 Saarbrücken DEUTSCHLAND	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni	23.5.2012	
In-numru ta' referenza tal-ghajjnuna	SA.34545 (12/N)	
Stat Membru	Franza	
Reġjun	—	Mhallta
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Aides de l'Agence de l'eau Artois-Picardie aux engagements agro-environnementaux dans le bassin Artois Picardie (EAEAP)	
Il-baži legali	Loi n° 2006-1772 du 30 décembre 2006 sur l'eau et les milieux aquatiques	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-ghan	Impenji agroambjentali	
Il-forma tal-ghajjnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	—	
L-intensità	100 %	
It-tul ta' żmien	sal-31.12.2013	
Setturi ekonomiċi	Agrikoltura, forestrija u sajd	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-ghajjnuna	Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire 78 rue de Varenne 75349 Paris 07 SP FRANCE	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deciżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

IV

*(Informazzjoni)*INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-PARLAMENT EWROPEW

KONTRIBUZZJONI TAS-XLVII COSAC

Kopenhagen, 22-24 ta' April 2012

(2012/C 182/03)

1. Bidu ġdid għas-Suq Uniku

- 1.1. Il-COSAC tagħraf li għal dawn l-aħħar 20 sena, is-Suq Uniku kien forza motriċi prinċipali fl-integrazzjoni Ewropea li ffaċilitat il-moviment liberu ta' oġġetti, persuni, servizzi u kapital u stimula t-tkabbir ekonomiku u l-impjiegi fl-Ewropa kif ukoll f'partijiet oħra madwar id-dinja.
- 1.2. Is-Suq Uniku, flimkien mal-politiki ta' koeżjoni soċjali u l-partecipazzjoni demokratika ta' persuni, huwa element essenzjali fil-ġlieda kontra l-effetti tal-kriżi finanzjarja u ekonomika attwali fi "Strategija Ewropa 2020". Għalhekk il-COSAC tilqa' l-Att tal-Kummissjoni Ewropea dwar is-Suq Uniku, li għandu l-ghan li jerga' jqajjem mill-ġdid is-Suq Uniku li għandu rwol ewlieni fit-trawwim tat-tkabbir u tal-impjiegi fl-Ewropa.
- 1.3. Il-COSAC tinnota li l-kunsiderazzjoni politika ta' inizzjattivi f'dan il-qasam tista' tqajjem diversi diskussjonijiet fil-parlamenti nazzjonali u fil-Parlament Ewropew.
- 1.4. Il-COSAC temmen li t-12-il azzjoni ewlenija ta' prijorità tal-Att dwar is-Suq Intern ser ikunu kruċjali biex jappoġġjaw it-tkabbir u l-impjiegi fl-Ewropa.
- 1.5. Għaldaqstant, il-COSAC thegġegħ lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew biex malajr kemm jista' jkun jikkonkludu b'suċċess it-12-il azzjoni ewlenija ta' prijorità tal-Att dwar is-Suq Intern, minghajr preġudizzju għall-prinċipju ta' sussidjarjetà, bil-ghan li jinholq momentum u dinamizmu ġdid fl-ekonomija Ewropea.
- 1.6. Madankollu, Il-COSAC tinnota li għad baqa' potenzjal x'wiehed jiskopri fis-Suq Uniku u għalhekk jilqa' l-pjan tal-Kummissjoni li jkompli jiżviluppa s-Suq Uniku billi jikkunsidra l-progress miksub bl-Att dwar is-Suq Uniku qabel it-tmiem tal-2012 bl-ghan li jinbada sett komprensiv ta' proposti godda għal azzjonijiet ta' prijorità.
- 1.7. Il-COSAC tistieden lill-Parlamenti nazzjonali u lill-Parlament Ewropew biex iqisu kif jistgħu jtejbu l-kunfidenza taċ-ċittadini u l-opportunitajiet tal-konsumaturi fis-Suq Uniku u kif jgħinuhom isiru aktar konxji dwar l-opportunitajiet li dan joffrillhom.
- 1.8. Il-COSAC tenfasizza l-importanza tad-dimensjoni soċjali tas-Suq Uniku bil-ghan globali li jinkiseb Suq Uniku b'saħħtu li huwa sostenibbli fuq livell soċjali, ekonomiku u ambjentali.

2. Suq Uniku għas-Servizzi

- 2.1. Il-COSAC tenfasizza li Suq Uniku li jahdem tajjeb fis-servizzi huwa prerekwizit importanti sabiex jiġġenera t-tkabbir u l-impjiegi fl-Ewropa. Il-COSAC għalhekk tistieden lill-Istati Membri kollha tal-UE biex jiżguraw implimentazzjoni shiħa u kompleta tad-Direttiva dwar is-Servizzi.

2.2. Barra minn dan, il-COSAC tilqa' wkoll il-proposta tal-Kummissjoni għall-estensjoni ta' sistema ta' standardizzazzjoni Ewropea għal servizzi mtejba, biex b'hekk il-proċeduri tal-istandardizzazzjoni jsiru aktar effettivi, effiċjenti, puntwali u inklusivi.

2.3. Il-COSAC tistenna bil-herqa l-preżentazzjoni tar-rapport tal-Kummissjoni dwar id-Direttiva dwar is-Servizzi f'Ġunju fil-Kunsill Ewropew.

3. **Tkabbir sostenibbli u ekonomija favur l-ambjent**

3.1. Il-COSAC tilqa' l-objettiv tal-UE li tippromwovi t-transizzjoni għal ekonomija effiċjenti fir-rizorsi u favur l-ambjent fl-Ewropa. Il-COSAC tappoġġja l-holqien ta' Suq Uniku Sostenibbli permezz tal-iżvilupp ta' ekonomija inklussiva, b'livell baxx ta' karbonju, favur l-ambjent u bbażata fuq l-għarfien.

3.2. Il-COSAC tilqa' l-pjan direzzjonali tal-Kummissjoni lejn Ewropa effiċjenti fir-rizorsi li tibni fuq diversi strumenti eżistenti bħal-leġizlazzjoni dwar l-iskart, l-akkwist pubbliku ekoloġiku, programmi ta' riċerka u ekodisinn, u jsejjaħ għal azzjonijiet kontinwi għal politika tal-enerġija tal-UE ambizzjuża u komprensiva, immirata lejn il-holqien tal-infrastruttura tal-enerġija integrata u suq uniku tal-enerġija, li jqis ir-rizorsi u s-sitwazzjoni ekonomika ta' kull Stat Membru.

4. **Is-Suq Uniku Diġitali**

4.1. Il-COSAC tenfasizza l-bżonn li jitlesta Suq Diġitali tasew uniku u sikur sal-2015, li l-Kummissjoni qieset li ser ikun jiswa EUR 110 biljun fis-sena, sabiex jiffacilita l-użu traskonfinali ta' servizzi onlajn, pagamenti onlajn sikuri u jintroduci mekkaniżmu effettiv għas-soluzzjoni ta' tilwim.

4.2. Sabiex jintlaħaq il-potenzjal shiħ tal-ekonomija diġitali, il-COSAC tistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jiżguraw li l-pjan ta' azzjoni tal-Kummissjoni dwar il-kummerċ elettroniku jiġi implimentat mingħajr dewmien sabiex jitnehhew l-ostakoli li jxekklu l-iżvilupp tal-ekonomija tal-Internet tal-Ewropa.

4.3. Il-COSAC tistenna bil-herqa s-sottomissjoni ta' proposta ġdida dwar il-firma elettronika u dwar il-qbil għal regoli dwar ir-risoluzzjoni ta' tilwim onlajn u dwar ir-roaming sa Ġunju 2012.

5. **Traspożizzjoni u infurzar**

5.1. Il-COSAC tilqa' l-Kontroll tal-Governanza' tal-Kummissjoni għall-2011, li għall-ewwel darba jippreżenta harsa integrata tal-ghodod differenti li jintużaw f'ċiklu ta' governanza tas-Suq Uniku', inkluż l-Scoreboard tas-Suq Intern, ir-rapport annwali Solvit u l-websajt "L-Ewropa Tiegħek". Madankollu l-COSAC tinnota li hemm bżonn ta' monitoraġġ aktar mill-qrib tal-applikazzjoni ta' leġizlazzjoni għal Suq Intern. Għalhekk il-COSAC tilqa' l-impenn tal-Kummissjoni biex tkompli ttejjeb l-aspetti ta' governanza tas-Suq Intern, bil-ghan li tnaqqas in-numru ta' proċedimenti ta' ksur.

5.2. Il-COSAC tistieden lill-Istati Membri biex itejbu t-traspożizzjoni u l-applikazzjoni tagħhom tal-leġizlazzjoni tal-UE sabiex jiżguraw kamp ta' opportunitajiet ugwali għal kulhadd fis-Suq Uniku. Il-COSAC jiddispjaċiha li 16-il Stat Membru ma ssodisfawx il-mira ta' 1 % fid-defiċit tat-traspożizzjoni fl-2011 li kienet stabbilita mill-Kunsill Ewropew. Il-COSAC għalhekk tappoġġja l-isforzi tal-Kummissjoni li qed tipprowa tghin lill-Istati Membri biex inaqqsu d-defiċit tat-traspożizzjoni għal anqas mill-mira ta' 1 % u biex inaqqsu d-dewmien fit-traspożizzjoni.

5.3. Il-COSAC tinnota l-miri numerici li jillimitaw id-defiċit fit-traspożizzjoni u l-konformità għal-leġizlazzjoni nazzjonali għal 0,5 %, hekk kif imsemmi mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha dwar l-Att dwar is-Suq Uniku.

5.4. Il-COSAC tilqa' l-fatt li l-Kummissjoni ser tippreżenta rapport lill-Kunsill Ewropew f'Ġunju dwar mezzi possibbli biex ittejjeb l-implimentazzjoni tal-leġizlazzjoni tas-Suq Uniku u biex ittejjeb l-infurzar tagħha.

5.5. Il-COSAC titlob li jkun hemm djalogu intensiv dwar kif għandhom jittejjeb l-implimentazzjoni u l-infurzar tal-leġizlazzjoni tas-Suq Uniku mill-Istati Membri.

6. **Proposta biex jissahħaħ id-djalogu politiku mal-Kummissjoni Ewropea**

6.1. Il-COSAC thegħeġġ lill-Kummissjoni biex tkompli tiżviluppa d-djalogu politiku eżistenti bejn il-parlamenti nazzjonali u l-Kummissjoni. B'mod partikolari huwa mixtieq li jissahħaħ dan id-djalogu dwar is-Semestru Ewropew u dwar l-infurzar u l-implimentazzjoni tar-regoli tas-Suq Uniku.

- 6.2. Il-COSAC tqis li l-kooperazzjoni interparlamentari bejn il-parlamenti nazzjonali u l-Parlament Ewropew tikkostitwixxi waħda mill-istrumenti essenzjali fil-proċess tal-iskambju tal-aqwa Prattika fil-livell Ewropew. Pereżempju laqgħat reċenti dwar is-Semestru Ewropew ippermettew l-iżvilupp ta' din il-kooperazzjoni fil-qasam ta' politiki tal-baġit, tal-ekonomija u tal-impjiegi fl-UE.
 - 6.3. Fir-rigward tas-Semestru Ewropew wiehed jista' jbassar li Membru tal-Kummissjoni, jew bi qbil uffiċjal għoli, jidher quddiem il-kumitat kompetenti tal-Parlamenti nazzjonali sabiex jirrispondi għal mistoqsijiet dwar l-Isthariġ Annwali dwar it-Tkabir tal-Kummissjoni jew ir-Rakkomandazzjonijiet Speċifiċi għal kull Pajjiż tal-Kummissjoni li jsiru fuq il-bażi tal-Programmi ta' Riforma Nazzjonali u l-Programmi tal-Istabilità u tal-Konverġenza ppreżentati mill-Istati Membri.
 - 6.4. Il-COSAC tistieden lill-Kummissjoni biex tagħti lill-parlamenti nazzjonali l-opportunità li jissottomettu mistoqsijiet bil-miktub lill-Kummissjoni dwar proposti leġiżlattivi u dokumenti ta' konsultazzjoni (inkluż is-Semestru Ewropew) u dwar l-infurzar u l-implimentazzjoni tar-regoli tas-Suq Uniku.
 - 6.5. Il-COSAC temmen li l-opportunità (taħt id-djalogu politiku) għall-parlamenti nazzjonali biex jibagħtu l-opinjonijiet tagħhom matul il-fażi preleġiżlattiva tal-proposti tal-UE huwa fattur partikolarment importanti u għaldaqstant jistieden lill-Kummissjoni biex twissi lill-Parlamenti nazzjonali dwar il-konsultazzjonijiet pubbliċi kollha meta dawn jinbdeu u biex tippubblika l-kontributi li tircievi mill-parlamenti nazzjonali dwar id-dokumenti tal-konsultazzjoni. Il-COSAC tinnotta r-rwol importanti tal-parlamenti nazzjonali fil-formazzjoni tal-opinjoni tal-Istati Membri dwar il-kwistjonijiet tal-UE.
 - 6.6. Il-COSAC tistieden lill-Kummissjoni biex tippubblika l-kontributi li rċeviet mill-Parlamenti nazzjonali taħt intestatura speċifika tal-websajt tal-Kummissjoni fejn jingabru r-riżultati tal-konsultazzjoni. Il-COSAC tistieden ukoll lill-Kummissjoni biex tiżgura li, fejn hu xieraq, issir referenza b'mod esplicitu għall-kontributi tal-parlamenti nazzjonali dwar il-konsultazzjonijiet fil-memorandum ta' spjegazzjoni li jkun meħmuż ma' proposti sussegwenti tal-Kummissjoni. Din ir-referenza tenfasizza l-valur partikolari tal-kontributi mill-parlamenti nazzjonali fil-qafas tad-djalogu politiku.
-

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

Il-21 ta' Ġunju 2012

(2012/C 182/04)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,2670	AUD	Dollaru Awstraljan	1,2444
JPY	Yen Ġappuniż	101,46	CAD	Dollaru Kanadiż	1,2907
DKK	Krona Daniża	7,4330	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,8313
GBP	Lira Sterlina	0,80695	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,5857
SEK	Krona Żvediza	8,8360	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6102
CHF	Frank Żvizzeru	1,2010	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 462,48
ISK	Krona İzlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	10,4319
NOK	Krona Norveġiża	7,4960	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniz	8,0643
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,5330
CZK	Krona Ċeka	25,683	IDR	Rupiah Indoneżjan	11 983,57
HUF	Forint Ungeriz	285,83	MYR	Ringgit Malażjan	4,0246
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	53,753
LVL	Lats Latvjan	0,6970	RUB	Rouble Russu	41,6200
PLN	Zloty Pollakk	4,2537	THB	Baht Tajlandiż	40,177
RON	Leu Rumun	4,4660	BRL	Real Braziljan	2,5719
TRY	Lira Turka	2,2735	MXN	Peso Messikan	17,3374
			INR	Rupi Indjan	71,3380

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI**tal-21 ta' Ġunju 2012****li tahtar il-membri tal-Kumitat għall-Prodotti Mediċinali Orfni****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

(2012/C 182/05)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Artikolu 1

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 141/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1999 dwar il-prodotti mediċinali orfni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3) tiegħu,

Il-persuni segwenti qiegħdin b'hekk jerggħu jinhatru membri tal-Kumitat biex jirrappreżentaw lill-organizzazzjonijiet tal-pazjenti għal terminu ta' tliet snin, mill-1 ta' Lulju 2012:

Is-Sinjura Lesley Claire GREENE,

Wara li kkunsidrat ir-rakkomandazzjoni tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini tal-1 ta' Frar 2012,

Is-Sinjura Birthe BYSKOV HOLM,

Billi:

Dr Marie Pauline EVERS.

(1) Il-mandat ta' erba' membri tal-Kumitat għall-Prodotti Mediċinali Orfni, minn hawn 'il quddiem "il-Kumitat", stabbilit skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 141/2000, jiskadi fit-30 ta' Ġunju 2012. Membru tal-Kumitat li se jiskadilu l-mandat inhatar mill-Kummissjoni abbażi ta' rakkomandazzjoni mill-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini. Tliet membri oħra li se jiskadilhom il-mandat inhatru mill-Kummissjoni biex jirrappreżentaw l-organizzazzjonijiet tal-pazjenti. Għaldaqstant, jehtieg li jinhatru erba' membri fil-Kumitat.

Artikolu 2

Fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini, il-persuna segwenti qiegħda b'hekk tinhatar membru tal-Kumitat għal terminu ta' tliet snin, mill-1 ta' Lulju 2012:

Dr Catherine MORAITI.

(2) L-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini rakkomandat persuna għall-hatra.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Ġunju 2012.

(3) Il-membri tal-Kumitat għandhom jinhatru għal perjodu ta' tliet snin li jibdew fl-1 ta' Lulju 2012,

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 18, 22.1.2000, p. 1.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-21 ta' Ġunju 2012

li tahtar esperti xjentifiċi indipendenti fil-Kumitat Konsultattiv dwar il-Valutazzjoni tar-Riskji tal-Farmakoviġilanza

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2012/C 182/06)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li jstabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jstabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 61a(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 61a(1) tar-Regolament (KE) Nru 726/2004 jirrikjedi li l-Kummissjoni tahtar sitt esperti xjentifiċi indipendenti bhala membri tal-Kumitat Konsultattiv dwar il-Valutazzjoni tar-Riskji tal-Farmakoviġilanza.
- (2) L-Artikolu 61a(1) tar-Regolament (KE) Nru 726/2004 jipprevedi li l-Kummissjoni għandha tahtar dawg il-membri bil-hsieb li tiżgura li l-ispeċjalizzazzjoni rilevanti tkun disponibbli fi hdan il-Kumitat.
- (3) Skont l-Artikolu 61a(1) tar-Regolament (KE) Nru 726/2004, saret sejha pubblika għal turija ta' interess mill-Kummissjoni.
- (4) Il-membri tal-Kumitat għandhom jinhatru għal perjodu ta' tliet snin li jibda fit-2 ta' Lulju 2012 u li jista' jiġġedded darba.
- (5) Meta espert xjentifiku indipendenti li jkun inhatar b'din id-Deciżjoni ma jibqax kapaċi jikkontribwixxi effiċjente-ment fil-hidma tal-Kumitat jew jirreżenja, il-Kummissjoni tista' tissostitwixxi lil dan il-membri mil-lista ta' riserva, għall-kumpliment tal-mandat tal-membri,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Dawn li ġejjin huma hawnhekk mahtura membri tal-Kumitat Konsultattiv dwar il-Valutazzjoni tar-Riskji tal-Farmakoviġilanza għal terminu ta' tliet snin li jibda fit-2 ta' Lulju 2012:

- Jane Ahlqvist RASTAD,
- Marie Louise DE BRUIN,
- Stephen J. W. EVANS,
- Brigitte KELLER-STANISLAWSKI,
- Hervé LE LOUET,
- Lennart WALDENLIND.

Artikolu 2

Dawn li ġejjin jitpoġġew hawnhekk fil-lista ta' riserva skont l-ordni tal-mertu:

- Thierry TRENQUE,
- Michael THEODORAKIS,
- Giampiero MAZZAGLIA,
- Marie-Christine PERAULT-POCHAT,
- Annemarie HVIDBERG HELLEBEK.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Ġunju 2012.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membri tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 136, 30.4.2004, p. 1.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Aġġornament tal-kampjuni tal-karti mahruġa mill-Ministeri tal-Affarijiet Barranin tal-Istati Membri lill-membri akkreditati ta' missjonijiet diplomatiċi u rappreżentanti konsolari u l-membri tal-familji tagħhom, kif imsemmi fl-Artikolu 19(2) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naħa għal oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) (ĠU C 247, 13.10.2006, p. 85; ĠU C 153, 6.7.2007, p. 15; ĠU C 64, 19.3.2009, p. 18; ĠU C 239, 6.10.2009, p. 7; ĠU C 304, 10.11.2010, p. 6; ĠU C 273, 16.9.2011, p. 11; ĠU C 357, 7.12.2011, p. 3; ĠU C 88, 24.3.2012, p. 12; ĠU C 120, 25.4.2012, p. 4)

(2012/C 182/07)

Aġġornament tal-Kampjuni tal-karti mahruġa mill-Ministeri tal-Affarijiet Barranin tal-Istati Membri lill-membri akkreditati ta' missjonijiet diplomatiċi u rappreżentanti konsolari u l-membri tal-familji tagħhom, kif imsemmi fl-Artikolu 19 (2) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naħa għal oħra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen)

Filmkien mal-pubblikazzjoni fil-ĠU, aġġornament ta' kull xahar huwa disponibbli fuq il-websajt tad-Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Interni.

IL_FINLANDJA

Sostituzzjoni tal-informazzjoni ppubblikata fil-ĠU C 247, 13.10.2006

Il-Ministeru tal-Affarijiet Barranin johroġ karti tal-identità lill-membri tal-missjonijiet, il-membri tal-familja tagħhom u l-impjegati privati tagħhom għat-terminu tal-kariga jew residenza fil-Finlandja. Karta tal-identità mhix ikkunsidrata bħala dokument uffiċjali tal-identità fil-Finlandja. L-iskop tagħha hu li tiċcertifika l-pożizzjoni u l-istatus tal-persuna assenjata biex isservi f'missjoni u hija permess tar-residenza fil-Finlandja. It-tipi differenti ta' karti huma kif ġej:

- Karta A għall-aġenti diplomatiċi;
- Karta B għall-membri tal-persunal amministrattiv u tekniku;
- Karta C għall-membri tal-persunal ta' servizz tal-missjonijiet (bħal xufiera, sefturi u koki);
- Karta D għall-impjegati privati tal-membri tal-missjonijiet, u xufiera tal-missjonijiet ingaġġati lokalmnt.

A. Membri ta' l-istaff diplomatiku u l-membri tal-familja tagħhom

quddiem

HENKILÖKORTTI • IDENTITETSKORT • IDENTITY CARD
THIS DOCUMENT AUTHORIZES RESIDENCE IN FINLAND

Edustusto / Representation
USA:n suurlähetystö
USA:s ambassad
Sukunimi / Efternamn
Meikäläinen
Etunimet / Förnamn
Majja
Syntymäaika / Födelsedatum
01.04.1981
Arvo / Titel
Avustaja/Attaché



Myönnetty / Utfärdat
17.05.2011
Voimassa / Giltigt t.o.m
17.05.2011



Kortti nro / Kort nr.
A376/11

ULKOASIAINMINISTERIÖ
UTRIKESMINISTERIET

A

wara

Kortin haltija nauttii kaikkis diplomaattille Suomessa myönnettävii oikeuksii
Kortinnehavaren åtnjuter alla förmåner som tillkommer diplomater i Finland

Kortti ei ole voimassa, jos haltijan
tai päämiehen toimikausi Suomessa on päättynyt
Kortet är ej giltigt om innehavarens
eller huvudmannens tjänstgöringstid i Finland har upphört

ULKOASIAINMINISTERIÖ / Protokollapalvelut
UTRIKESMINISTERIET / Protokolltjänsterna
PL / PB 176 00023 Valtionneuvosto / Statsrådet
Puh. / Tel. +358 9 160 05 tai / eller 578 15
Päivystys / Jour +358 9 160 5555

Haltijan nimikirjoitus / Innehavarens namnteckning

B. Membri tal-istaff amministrattiv u tekniku ta' missjonijiet u l-membri tal-familja tagħhom

quddiem

HENKILÖKORTTI • IDENTITETSKORT • IDENTITY CARD
THIS DOCUMENT AUTHORIZES RESIDENCE IN FINLAND

Edustusto / Representation
USA:n suurlähetystö
USA:s ambassad
Sukunimi / Efternamn
Meikäläinen
Etunimet / Förnamn
Majja
Syntymäaika / Födelsedatum
01.04.1981
Arvo / Titel
Kansliavirkailija/Kanslist



Myönnetty / Utfärdat
17.05.2011
Voimassa / Giltigt t.o.m.
17.05.2011

Kortti nro / Kort nr.
B375/11

ULKOASIAINMINISTERIÖ
UTRIKESMINISTERIET

B

wara

Kortin haltija nauttii koskemattomuutta ja vapautusta Suomen rikosoikeudellisesta tuomiovaliasta
Kortinnehavaren åtnjuter immunitet och är befriad från straffrättslig jurisdiktion i Finland

Kortti ei ole voimassa, jos haltijan tai päämiehen toimikausi Suomessa on päättynyt
Kortet är ej giltigt om innehavarens eller huvudmannens tjänstgöringstid i Finland har upphört

ULKOASIAINMINISTERIÖ / Protokollapalvelut
UTRIKESMINISTERIET / Protokolltjänsterna
PL / PB 176 00023 Valtioneuvosto / Statsrådet
Puh. / Tel. +358 9 160 05 tai / eller 578 15
Päivystys / Jour +358 9 160 5555

Haltijan nimi kirjoitus / Innehavarens namnteckning

C. Membri tal-istaff ta' servizz tal-missjonijiet (xufiera, sefturi, koki, eċċ.)

quddiem

HENKILÖKORTTI • IDENTITETSKORT • IDENTITY CARD
THIS DOCUMENT AUTHORIZES RESIDENCE IN FINLAND

Edustusto / Representation
USA:n suurlähetystö
USA:s ambassad
Sukunimi / Efternamn
Meikäläinen
Etunimet / Förnamn
Majja
Syntymäaika / Födelsedatum
01.04.1981
Arvo / Titel
Autonkuljettaja/Chaufför



Myönnetty / Utfärdat
17.05.2011
Voimassa / Giltigt t.o.m.
17.05.2011

Kortti nro / Kort nr.
C374/11

ULKOASIAINMINISTERIÖ
UTRIKESMINISTERIET

C

wara

Kortin haltija nauttii koskemattomuutta hoitaessaan virkatehtävään Suomessa
Kortinnehavaren åtnjuter immunitet vid utförandet av sina tjänsteuppgifter i Finland

Kortti ei ole voimassa, jos haltijan tai päämiehen toimikausi Suomessa on päättynyt
Kortet är ej giltigt om innehavarens eller huvudmannens tjänstgöringstid i Finland har upphört

ULKOASIAINMINISTERIÖ / Protokollapalvelut
UTRIKESMINISTERIET / Protokolltjänsterna
PL / PB 176 00023 Valtioneuvosto / Statsrådet
Puh. / Tel. +358 9 160 05 tai / eller 578 15
Päivystys / Jour +358 9 160 5555

Haltijan nimi kirjoitus / Innehavarens namnteckning

D. Ohrajn

quddiem

HENKILÖKORTTI • IDENTITETSKORT • IDENTITY CARD
THIS DOCUMENT AUTHORIZES RESIDENCE IN FINLAND

Edustusto / Representation
USA:n suurlähetystö
USA:s ambassad
Sukunimi / Efternamn
Meikäläinen
Etunimet / Förnamn
Majja
Syntymäaika / Födelsedatum
01.04.1981
Arvo / Titel
Palvelija/Betjänt



Myönnetty / Utfärdat
17.05.2011
Voimassa / Giltigt t.o.m.
17.05.2011

Kortti nro / Kort nr.
D373/11

ULKOASIAINMINISTERIÖ
UTRIKESMINISTERIET

D

wara

Kortin haltija ei nauti erioikeuksia tai vapauksia Suomessa
Kortinnehavaren åtnjuter inte privilegier eller immunitet i Finland

Kortti ei ole voimassa, jos haltijan tai päämiehen toimikausi Suomessa on päättynyt
Kortet är ej giltigt om innehavarens eller huvudmannens tjänstgöringstid i Finland har upphört

ULKOASIAINMINISTERIÖ / Protokollapalvelut
UTRIKESMINISTERIET / Protokolltjänsterna
PL / PB 176 00023 Valtioneuvosto / Statsrådet
Puh. / Tel. +358 9 160 05 tai / eller 578 15
Päivystys / Jour +358 9 160 5555

Haltijan nimi kirjoitus / Innehavarens namnteckning

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni

(Każ COMP/M.6608 – Tereos/Wilmar/JV)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura simplifikata

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2012/C 182/08)

1. Fl-14 ta' Ġunju 2012, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Syral China Investment (il-Belġju), li hija proprjetà ta' Tereos group ("Tereos", Franza), u Yihai Kerry Investments Co. Ltd (iċ-Ċina), li hija proprjetà ta' Wilmar group ("Wilmar", Singapor) jakkwistaw, fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll kongunt ta' kumpanija ġdida li tikkostitwixxi impriża kongunta ("JV", iċ-Ċina), permezz ta' xiri ta' ishma.
2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:
 - għal Tereos: ipproċessar ta' pitrava taz-zokkor u zokkor tal-kannamieli, alkohol u bjoetanol, lamti u koprodotti għall-ghalf tal-annimali u l-enerġija elettrika,
 - għal Wilmar: ipproċessar u bejgħ u xiri ta' prodotti tal-palm taz-żejt, xahmijiet partikolari, żjut għall-ikel, oleokimiki u ċereali, l-ghasir taz-żerriegħa taz-żejt u l-manifattura tal-bijodizil,
 - għal JV: produzzjoni u bejgħ ta' ingredjenti tal-ikel, addittivi naturali tal-ikel u għalf bijoloġiku fiċ-Ċina u fix-Xlokk tal-Asja.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taq' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar procedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviż.
4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranzizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6608 – Tereos/Wilmar/JV, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviż ta' procedura simplifikata").

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni**(Każ COMP/M.6591 – Tennet Offshore GmbH/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 2)****Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

(2012/C 182/09)

1. Fit-13 ta' Ġunju 2012, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tiegħu Tennet Offshore GmbH ("TOG", il-Ġermanja), li hi kkontrollata minn Tennet Holding B.V. (il-Pajjiżi l-Baxxi) u Mitsubishi Corporation ("MC", il-Ġappun), jiehdu l-kontroll kongunt ta' Tennet Offshore 2 skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Beteiligungsgesellschaft mbH ("HoldCo", il-Ġermanja) permezz tal-akkwist kongunt ta' ishma f'kumpanija li għadha tinholq Fil-preżent HoldCo tappartjeni kompletament lil TOG. HoldCo għandha 100 % tal-ishma ta NewCo.
2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:
 - għal TOG: it-trażmissjoni tal-elettriku fil-Ġermanja lil hinn mill-kosta,
 - għal MC: il-kummerċ tal-enerġija, tal-metalli; tal-makkinarju, tal-kimiki, tal-ikel u tal-merkanzija ġenerali,
 - għal NewCo: il-bini, it-thaddim u l-manutenzjoni ta' kejbils BorWin 1/2, HVDC (inklużi stazzjonijiet tal-konverżjoni) li jagħqu xi impjanti ta' enerġija mir-riħ lil hinn mix-xtut fil-Baħar tat-Tramuntana barra mill-kosta Ġermaniża, max-xibka tad-distribuzzjoni fil-Ġermanja.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taq' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet taħt ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnotta li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taħt il-proċedura stipulata fl-Avviż.
4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranzizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taħt in-numru ta' referenza COMP/M.6591 – Tennet Offshore GmbH/Mitsubishi Corporation/Tennet Offshore 2, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviż ta' proċedura simplifikata").

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Każ COMP/M.6615 – Nuvia/Coor/JV)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata
(Test b'relevanza għaż-ŻEE)
(2012/C 182/10)

1. Fl-14 ta' Ġunju 2012, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża Nuvia Nordic AB ("Nuvia", l-Isvezja), li finalment hija kkontrollata minn Vinci SA ("Vinci", Franza), u Coor Services Management Nuclear AB ("Coor", l-Isvezja), li finalment hija kkontrollata minn Cinven Ltd. ("Cinven", ir-Renju Unit), jakkwistaw fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet il-kontroll kongunt, permezz ta' xiri ta' ishma, ta' Nordic Nuclear Services AB ("JV", l-Isvezja), li hija impriża kongunta ġdida.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriži kkonċernati huma:

- Coor hija attiva fl-immaniġġjar u l-iżvilupp ta' funzjonijiet ta' servizz f'uffiċċji, fi proprjetajiet, f'faċilitajiet tal-produzzjoni u fis-settur pubbliku,
- Nuvia hija attiva f'servizzi nukleari,
- JV se tipprovdi servizzi nukleari lil impjanti tal-enerġija nukleari fl-Isvezja.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taħt ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taħt il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranzizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taħt in-numru ta' referenza COMP/M.6615 – Nuvia/Coor/JV, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Generali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviz ta' proċedura simplifikata").

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Każ COMP/M.6578 – Tyco Flow Control International/Pentair)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata
(Test b'relevanza għaž-ŻEE)
(2012/C 182/11)

1. Fil-15 ta' Ġunju 2012, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha Tyco Flow Control International Ltd. ("Tyco Flow Control", l-Isvizzera), li qabel kienet sussidjarja li tappartjeni kompletament lil Tyco International Ltd. (l-Isvizzera) takkwista, fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll shiħ ta' Pentair, Inc. ("Pentair", l-Istati Uniti tal-Amerika) permezz tax-xiri ta' ishma.
2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:
 - għal Tyco Flow Control: il-manifattur ta' prodotti għall-kontroll tal-flussi u għall-ġestjoni termali,
 - għal Pentair: il-manifattur ta' prodotti li jipproċessaw l-ilma u fluwidi oħrajn u ta' kompartimenti magħluqa għal tagħmir elettroniku u għal dak elettriku.
3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviz.
4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranzizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.6578 – Tyco Flow Control International/Pentair, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviz ta' proċedura simplifikata").

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

